

GOLF & COUNTRY CLUB WALLENRIED

NEWSLETTER 4/2016

5.4.2016

Divers

Diverses

Fête Fédérale de Lutte 2016 à Estavayer:

LE GCCW SERA PRESENT À LA FETE FEDERALE!

Un grand merci à tous les membres qui se sont annoncés pour participer à la Fête Fédérale de Lutte à Estavayer. 45 membres se sont annoncés, ce qui correspond à 65 journées de travail sur les 3 jours que dure la Fête. Ceci correspond à peu près à ¼ de nos attentes. Malgré tout, le Comité a décidé de **se lancer dans l'aventure Estavayer 2016** et d'avancer le Championnat du Club d'une semaine. Ce qui va se passer maintenant:

- Toutes les inscriptions supplémentaires sont encore les bienvenues, **jusqu'au dimanche 10 avril au plus tard!**
- Nouvelles inscriptions: veuillez annoncer directement au secrétariat le nombre de personnes et les jours auxquels elles participeront à la Fête.
- Tous les participants seront inscrits de façon définitive à la Fête Fédérale par nos soins.
- Nous contacterons le moment venu les personnes inscrites pour leur donner des informations supplémentaires.

Eidg. Schwingfest 2016 in Estavayer:

DER GCCW IST DABEI AM EIDGENÖSSISCHEN!

Ein grosses Dankeschön allen Mitgliedern die sich bereit erklärt haben am Schwingfest in Estavayer mitzumachen. Es haben sich aktuell 45 Mitglieder für gesamthaft 65 Einsätze an den drei Tagen angemeldet. Dies entspricht etwa ¼ unserer Erwartungen. Trotzdem hat der Vorstand entschieden dass wir das **Abenteuer Estavayer 2016 in Angriff nehmen** und entsprechend die Klubmeisterschaften um eine Woche vorverschieben werden. Weiteres Vorgehen:

- Es sind nach wie vor, und dies bis **allerspätstens am Sonntag 10. April**, alle weiteren Anmeldungen herzlich willkommen!
- Neuanmeldungen: Bitte im Sekretariat umgehend melden wie viele Personen und an welchen Tagen mitgemacht werden kann.
- Alle Teilnehmer werden durch uns beim Schwingfest verbindlich angemeldet.
- Zu gegebenem Zeitpunkt und bei Vorliegen von weiteren Informationen werden die Angemeldeten von uns direkt kontaktiert.

Dernier rappel ... Inscription aux Season-Matchplays:

Le dernier délai d'inscription pour les Season Matchplays (single et double) est aujourd'hui mardi 5 avril, à 18h00 !

Last call... Anmeldung Season-Matchplays:

Heute Dienstag 5. April um 18Uhr ist Einschreibeschluss für die Season-Matchplays im Einzel und im Doppel!

Tiger-Park:

Nous avons déplacé le Tiger Park en face du putting green. Nous espérons ainsi le rendre plus visible et plus facilement accessible et espérons encourager les parents, grands-parents, parrains et marraines à amener leurs tout-petits faire leurs premiers pas au golf à proximité du clubhouse. L'entraînement Tiger aura lieu chaque samedi à partir du 30 avril, de 14h00 à 15h30.

Tiger-Park:

Den Tiger-Park haben wir neu gegenüber dem Puttinggreen platziert. Durch die bessere Sicht- und Erreichbarkeit erhoffen wir uns bessere Publizität sowie Frequentierung und erwarten gerne alle Eltern, Grosseltern, Göttis und Gotten mit ihren Kleinen um die ersten Schritte in den Golfsport spielerisch in der Nähe des Clubhouses zu machen. Ab 30. April findet zudem jeden Samstag von 14:00 bis 15:30 Uhr ein geführtes Tiger-Training statt.

Parcours:

La commission de parcours informe que nous allons mettre en fonction ces prochains jours un nouveau système pour lutter contre les algues. C'est un système à ultrasons qui agit sous l'eau et qui n'affecte ni la faune ni la flore.

Golfplatz:

Die Parcourskommission informiert, dass wir in den nächsten Tagen ein neues System zur Algenbekämpfung in Betrieb nehmen werden. Das System beruht auf der Basis von Unterwasser-Ultraschall und beeinträchtigt weder Flora noch Fauna.

Nouvelle Homepage:

Nous avons malheureusement rencontré quelques problèmes techniques qui retardent un peu le lancement online de notre site. La page devrait cependant être publiée dans les 24 heures.

Neue Homepage:

Leider sind wir bei der Lancierung unserer neuen Homepage auf ein paar technische Probleme gestossen welche die Online-Schaltung etwas verzögern. Innerhalb der nächsten 24 Stunden sollte die Homepage jedoch aufrufbar sein.